

**DE Thromboseprophylaxe-Strumpf**

**Indikation:** Thromboseprophylaxe bei operierten Patienten und bei Patienten mit einer längeren Phase der Immobilisierung.

**Kontraindikation:** Fortgeschrittene arterielle Verschlusskrankheit, dekompensierte Herzinsuffizienz, unbehandelte septische Phlebitis, Phlegmasia coerulea dolens.

**Sicherheitshinweise:** Hautinfektionen, nässende Dermatosen, Unverträglichkeit auf das Strumpfmateral, Beeinträchtigung der Empfindung (Nervenschädigung). Bei gleichzeitiger Einnahme von Vasopressoren, d.h. Medikamente, die den Blutdruck heben oder stützen und die zur peripheren Gefäßverengung führen.

**Weitere Empfehlungen:** Nicht korrektes Anmessen und schlechter Sitz des Strumpfes können zu unerwünschten Nebenwirkungen führen. Offene Wunden sollten mit einem geeigneten Verband abgedeckt werden. Es sollten regelmäßig neurovaskuläre Untersuchungen über das Zehensichtfenster durchgeführt werden. Der Strumpf sollte zur täglichen Hygiene und Hautuntersuchung ausgezogen werden.

Um Stürze zu verhindern, sollte beim Gehen geeignetes Schuhwerk getragen werden. Melden Sie alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle der BSN medical GmbH und Ihrer lokalen zuständigen Behörde.

**PL Pończochy przeciwzakrzepowe**

**Wskazania:** Profilaktyka przeciwzakrzepowa u pacjentów chirurgicznych oraz u pacjentów wymagających długotrwałego unieruchomienia.

**Przeciwwskazania:** Zaawansowana choroba tętnicza, niewyrównana zastoinowa niewydolność serca, nieleczone septyczne zapalenie żył, bolesny obrzęk siniczny.

**Ostrzeżenie:** Infekcje skóry, sączące zapalenie skóry, rozbieżność z materiałem ubrania, obniżona wrażliwość kończyn. Stosować u pacjentów przyjmujących leki obkurczające naczynia w celu kontroli ciśnienia krwi, które mogą powodować obkurczenie naczyń obwodowych.

**Pozostałe zalecenia:** Nieprawidłowo zmierzona i źle dopasowana odzież uciskowa może być przyczyną zdarzeń niepożądanych. Rany otwarte należy bandażować odpowiednim opatrunkiem. Należy przeprowadzać okresowe kontrole układu nerwowo-naczyniowego przy użyciu okienka kontrolnego oraz zdejmować pończochy przynajmniej raz dziennie dla zachowania higieny i kontroli skóry.

Należy nosić odpowiednie obuwie, aby zapobiec upadkom. Wszelkie poważne zdarzenia związane z tym wyrobem należy zgłaszać BSN medical Inc. (BSN medical GmbH na terytorium Unii Europejskiej) oraz właściwym organom krajowym.

**FR Bas anti-thrombose**

**Indications :** Prophylaxie de la thrombose chez les patients chirurgicaux et les patients soumis à de longues périodes d'immobilisation.

**Contre-indications :** Troubles artériels avancés, insuffisance cardiaque décompensée, phlébite septique non traitée, phlegmasia coerulea dolens.

**Précautions :** Infections cutanées, dermatoses à caractère purulent, intolérance à l'un des composants du bas, sensibilité réduite du membre. Utilisation du bas chez les patients traités au moyen de substances vasopressives pouvant entraîner une vasoconstriction périphérique. Etat mental altéré.

**Autres recommandations :** Une mauvaise prise de mesures ou un mauvais ajustement des vêtements compressifs peut avoir des conséquences négatives pour le patient. Toute plaie ouverte devra être protégée par un pansement approprié. Procéder périodiquement à un contrôle neurovasculaire au moyen de la fenêtre de contrôle du bas. Retirer le(s) bas au moins une fois par jour pour procéder à l'inspection et à la toilette du patient.

Il est conseillé de porter des chaussures appropriées lors de vos déplacements afin d'éviter les chutes. Tout incident grave survenu en lien avec ce dispositif doit être signalé à BSN medical GmbH, ainsi qu'aux autorités compétentes du pays.

## ES Media antiembólica

**Indicaciones:** Profilaxis de la trombosis en pacientes quirúrgicos y en pacientes que requieren prolongados períodos de inmovilización.

**Contraindicaciones:** Isquemia (ej. insuficiencia arterial avanzada), Insuficiencia cardíaca congestiva no controlada, Flebitis séptica no tratada, Flegmasia cerulea dolens.

**Precauciones:** Infecciones cutáneas, Dermatitis exudativas, Hipersensibilidad o intolerancia al tejido, alteraciones de sensibilidad en extremidades, en pacientes tratados con vasopresores puede causar vasoconstricción periférica, estado mental alterado.

**Recomendaciones:** Medidas y/o colocación incorrectas pueden causar efectos adversos. Cubrir las heridas abiertas con un apósito apropiado. Realizar exámenes periódicos neurovasculares a través de la ventana de inspección. Retirar las medias, al menos una vez al día, para inspección e higiene de la piel.

Use calzado adecuado al caminar para ayudar a evitar caídas. Cualquier incidente grave que se produzca con el dispositivo debe comunicarse a BSN Medical GmbH y a la autoridad competente de su estado.

## PT Meia anti-embólica

**Indicação:** Profilaxia da trombose em doentes cirúrgicos e em doentes que necessitam de períodos prolongados de imobilização.

**Contra-indicações:** Isquemia (p. ex. insuficiência arterial avançada), Insuficiência cardíaca congestiva não controlada, Flebite séptica não tratada, Flegmasia corulea dolens.

**Precauções:** Infecções cutâneas, Dermatoses exsudativas, Hipersensibilidade ou intolerância ao tecido. Em doentes tratados com vasopressores pode causar vasoconstricção periférica, Estados mentais alterados.

**Recomendações:** Uma medição incorrecta e uma má colocação das meias pode causar efeitos adversos. Cobrir as feridas abertas com o penso apropriado. Realizar controlos neurovasculares periodicamente através da janela de inspecção. Retirar as meias, pelo menos uma vez ao dia, para inspecção e higiene da pele.

Use sapatos adequados ao caminhar para ajudar a evitar quedas. Qualquer incidente grave que ocorra em relação a este produto deve ser comunicado à BSN medical GmbH e à autoridade competente do seu país.

## IT Calza anti-trombosi

**Indicazioni:** Profilassi della trombosi in pazienti chirurgici e in pazienti che necessitano di prolungati periodi di immobilizzazione.

**Controindicazioni:** Ischemia (es. insufficienza arteriosa severa), insufficienza cardiaca congestizia (scompensata), flebite settica non curata, phlegmasia coerulea dolens.

**Precauzioni:** Infezioni cutanee, dermatiti in fase acuta o essudativa, ipersensibilità nota verso i costituenti del tessuto degli indumenti, ridotta sensibilità degli arti. Utilizzo in pazienti trattati con vasopressori in grado di causare vasocostrizione periferica. Stati mentali alterati.

**Ulteriori raccomandazioni:** è necessario prendere correttamente le misure dell'arto prima di scegliere la taglia più adatta al paziente. Le eventuali ferite aperte sulla gamba, dovranno essere coperte con un'adeguata medicazione prima di indossare la calza compressiva. Effettuare controlli neurovascolari costanti attraverso l'apertura di ispezione sulla punta del piede. Rimuovere quotidianamente la calza per detergere la pelle e verificare le condizioni dell'arto.

Calzature appropriate devono essere indossate quando si cammina per aiutare a prevenire cadute. Segnalare a BSN medical GmbH e alle autorità nazionali competenti eventuali incidenti gravi verificatisi in relazione a questo dispositivo.

## NL Anti-trombose kous

**Indicaties:** Tromboseprophylaxe bij patiënten die geopereerd worden of tijdens operaties en patiënten die gedurende langere tijd niet mobiel zijn.

**Contra-indicaties:** Ischemia (b.v. vergevorderde arteriële aandoeningen), Niet behandelde congestieve hartinsufficiëntie, Onbehandelde septische flebitis, Phlegmasia coerulea dolens.

**Waarschuwingen:** Huidinfecties, Exsuderendwonden, Overgevoeligheid voor het materiaal, Vermindert gevoel in de ledemaat, Gebruik bij patiënten die bloeddrukverhogende geneesmiddelen gebruiken, welke perifere vasoconstrictie kunnen veroorzaken, Gewijzigde mentale toestand.

**Overige aanbevelingen:** Onjuist aangemeten en slecht passende kousen kunnen nadelige effecten veroorzaken. Open beenwonden dienen eerst met het juiste wondverband te worden bedekt. Regelmatig uitvoeren van neurovasculair onderzoek door inspectie van de tenen die zichtbaar zijn door het teenvenster. De kousen tenminste dagelijks uitdoen voor hygiëne inspectie van de huid.

Geschikte schoenen moeten worden gedragen tijdens het lopen om vallen te voorkomen. Alle ernstige incidenten met betrekking tot dit hulpmiddel moeten worden gemeld aan BSN Medical GmbH en de bevoegde autoriteit in uw land.

## **SV Anti-trombosstrumpa**

**Användningsområde:** Trombosprofylax, samt för behandling av sängliggande patienter opererade för blodpropp, och patienter som har behov att vara orörlig under en längre period.

**Kontraindikation:** Svår arteriell insufficiens, hjärtsvikt, obehandlad septisk flebit, flegmatisk coerulea dolens.

**Försiktighet:** Hudinfektion, vätskande dermatit, överkänslighet mot materialet i strumpan, nedsatt känsel i benen. Patienter som tar blodtryckshöjande medel kan få kärlsammandragningar. Reducerad mental hälsa.

**Andra rekommendationer:** Felaktig mått strumpa eller som inte sitter korrekt kan förhindra att önskat effekt ej uppnås. Öppna sår måste täckast med rätt förband. Gör regelbundna undersökningar av tårna genom inspektionsfönstret. Ta av strumpan minst en gång dagligen för att tvätta och kontrollera benen.

Lämpliga skor måste användas för att förhindra fall. Allvarliga incidenter som kan ha uppstått i samband med produkten ska rapporteras till BSN medical GmbH och till behörig myndighet i ditt land.

## **NO Anti-trombosestrømpe**

**Indikasjon:** Trombose profylakse for nyopererte og pasienter som vil være immobiliserte over lengre tid.

**Kontraindikasjoner:** Alvorlig arteriell sykdom, ikke kontrollert hjertelidelse, ubehandlet flebitt, phlegmasia coerulea dolens.

**Vis varsomhet ved:** Hud infeksjoner, væskende sår, allergi mot et eller flere av stoffer i strømpen og nedsatt følelse i bena. Bruk på pasienter som blir behandlet med blodtryksmedisiner, som kan forårsake perifer kontraksjon av blodårer. Mentale forandringer.

**Andre anbefalinger:** Feilmåling eller dårlig tilpassede strømper kan forårsake problemer under bruk. Åpne sår må dekkes til med passende bandasje. Sjekk sirkulasjonen i foten og benet regelmessig gjennom inspeksjons hullet i strømpen. Ta av strømpene daglig i forhold til inspeksjon og hygiene.

Passende fottøy må brukes når du går, for å unngå faller. Alle former for hendelser som har skjedd i forhold til dette plagget skal meldes til BSN medical GmbH og kompetente spesialister i hjemlandet ditt.

## **DA Anti-trombosestrømpe**

**Indikation:** Trombose-profylakse for kirurgiske patienter samt for patienter der kræver længere tids immobilisering.

**Kontraindikation:** Fremskreden arteriel sygdom, hjerte-kongestion, ubehandlet septisk flebit, Phlegmasia coerulea dolens.

**Advarsel:** Anvend ikke ved hudinfektioner, overfølsomhed for indholdsstoffer, nedsat følesans

i benene samt ved mentale forstyrrelser. Brug på patienter, der modtager vasopressiv medicin, kan resultere i perifer vasokonstriktion.

**Øvrige bemærkninger:** Ukorrekt måltagning og dårlig tilpasede kompressionsstrømper kan resultere i uønskede bivirkninger. Åbne sår skal dækkes med en passende forbindelse. Kontrollér jævnligt neurovaskulære forhold ved hjælp af inspektionshullet. Tag strømpen af dagligt i forbindelse med hudhygiejne og inspektion.

Lämpliga skor måste användas för att förhindra fall. Enhver alvorlig hændelse, som er forekommet i forbindelse med dette produkt, skal rapporteres til BSN medical GmbH og den kompetente nationale myndighed.

## **FI Antitromboosisukka**

**Indikaatiot:** Veritulpan ennaltaehkäisyyn kirurgisilla potilailla sekä potilailla, joilla on pitkittynyt immobilisaatioaika

**Vasta-aiheet:** Pitkälle kehittynyt valtimonkovettumatauti, hoitamaton sydän sairaus, hoitamaton septinen verisuonitulehdus Hengitysteiden sairaus

**Varoitukset ja huomioitava käytettäessä:** Ihotulehdukset, Ihottumat, yliherkkyys sukan materiaaalille, käyttävät verenpainelääkkeitä Mielenterveyspotilaat

**Muut suositukset:** Huolimaton mittaus sekä kompressiosukan huono istuvuus saattavat aiheuttaa sivuvaikutuksia. Avoimet haavat tulee peittää sopivalla siteellä. Verenkiertoa raajassa voidaan seurata avoimesta kärjestä. Poista sukka ainakin kerran vuorokaudessa päivittäisen hygieniahoidon yhteydessä.

Käveltäessä käytettävä asianmukaisia jalkineita kaatumisen ehkäisemiseksi. Kaikki tähän laitteeseen liittyvät vahingot tulee raportoida BSN medical GmbH:lle ja maasi toimivaltaiselle viranomaiselle.

## **Material composition**

Comprinet S Knee: 85% Polyamide, 15% Elastane

Comprinet pro Thigh: 77% Polyamide, 19% Elastane, 4% Neoprene

Comprinet pro Knee: 80% Polyamide, 20% Elastane

Comprinet pro Double Chap: 75% Polyamide, 25% Elastane

## **Washing instructions**

Washable up to 10 cycles per recommended procedure using a Commercial Laundry Detergent. Do not use fabric softener.



normal process



tumble dry



do not bleach



do not iron



Medizinprodukt  
Medical Device  
Dispositif médical  
Producto sanitario  
Dispositivo médico  
Dispositivo medico  
Medisch hulpmiddel  
Medicinteknisk produkt  
Medisinsk utstyr  
Medicinsk udstyr  
Lääkinnällinen laite



Ohne Naturkautschuklatex hergestellt  
Not made with natural rubber latex  
Ne contient pas de latex naturel  
No fabricado con látex de caucho natural  
Não contém látex de borracha natural  
Non contiene lattice di gomma naturale  
Bevat geen natuurlijke rubberlatex  
Inte tillverkad av naturgummilåtex  
Ikke laget med naturgummilåtex  
Ikke fremstillet med naturlig gummilåtex  
Valmistuksessa ei ole käytetty  
luonnonkumilåteksia

Made in Mexico  
Designed in USA



BSN medical Inc. · 5825 Carnegie Blvd · Charlotte, NC 28209 · USA  
www.jobst.com

Importer for the  
European Union: Essity Distribution B.V.  
Piet Heinkade 55 · 1019 GM Amsterdam · Netherlands



BSN medical GmbH · Quickbornstrasse 24 · 20253 Hamburg · Germany